



Voyages internationaux

Renseignements préliminaires



Vol. 21, n° 11

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 7 \$CAN le numéro ou 59 \$CAN pour un abonnement d'un an. Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : infostats@statcan.ca

Tableau 1

Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Moyen de transport	Novembre			Janvier-novembre		
	2004	2005	2005 Variation %	2004	2005	2005 Variation %
Nombre des voyages des non-résidents¹						
Résidents des États-Unis	2 076 665	1 826 658	-12,0	32 467 025	29 649 155	-8,7
Automobile	1 695 437	1 469 380	-13,3	25 494 175	22 870 702	-10,3
Même jour	1 260 366	1 064 473	-15,5	16 639 299	14 613 329	-12,2
Une nuit ou plus	435 071	404 907	-6,9	8 854 876	8 257 373	-6,7
Avion	268 161	263 471	-1,7	4 020 670	3 981 239	-1,0
Autocar	87 345	70 128	-19,7	1 280 005	1 193 854	-6,7
Train, bateau et autres moyens	25 722	23 679	-7,9	1 672 175	1 603 360	-4,1
Résidents de tous les autres pays	176 606	198 821	12,6	3 957 699	4 214 997	6,5
Directement	116 319	128 644	10,6	2 597 392	2 754 947	6,1
Via les États-Unis ²	60 287	70 177	16,4	1 360 307	1 460 050	7,3
Total non résidents	2 253 271	2 025 479	-10,1	36 424 724	33 864 152	-7,0
Nombre des voyages des résidents du Canada¹						
Revenant des États-Unis	2 776 338	2 876 949	3,6	33 343 511	34 982 045	4,9
Automobile	2 255 425	2 316 193	2,7	27 436 520	28 559 227	4,1
Même jour	1 740 308	1 782 526	2,4	19 760 775	20 413 938	3,3
Une nuit ou plus	515 117	533 667	3,6	7 675 745	8 145 289	6,1
Avion	406 789	437 186	7,5	4 239 792	4 788 292	12,9
Autocar	91 161	105 115	15,3	1 018 064	1 051 903	3,3
Train, bateau et autres moyens	22 963	18 455	-19,6	649 135	582 623	-10,2
Revenant de tous les autres pays	361 863	364 892	0,8	5 304 146	5 792 939	9,2
Directement	303 822	303 853	0,0	4 612 321	4 970 679	7,8
Via les États-Unis ²	58 041	61 039	5,2	691 825	822 260	18,9
Total résidents	3 138 201	3 241 841	3,3	38 647 657	40 774 984	5,5
Total¹	5 391 472	5 267 320	-2,3	75 072 381	74 639 136	-0,6

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation
Section des voyages internationaux

Janvier 2006

Tous droits réservés. L'utilisation de ce produit est limitée au détenteur de licence et à ses employés. Le produit ne peut être reproduit et transmis à des personnes ou organisations à l'extérieur de l'organisme du détenteur de licence.

Des droits raisonnables d'utilisation du contenu de ce produit sont accordés seulement à des fins de recherche personnelle, organisationnelle ou de politique gouvernementale ou à des fins éducatives. Cette permission comprend l'utilisation du contenu dans des analyses et dans la communication de résultats et conclusions de ces analyses, y compris la citation de quantités limitées de renseignements complémentaires extraits du produit de données dans ces documents. Cette documentation doit servir à des fins non commerciales seulement. Si c'est le cas, la source des données doit être citée comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, les utilisateurs doivent d'abord demander la permission écrite aux Services d'octroi de licences, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.



Tableau 2

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Novembre												
États-Unis												
Automobile												
2004	...	...	0	11 979	62 720	238 117	8 875	2 780	5 462	102 571	2 567	435 071
2005	...	...	0	10 753	58 441	224 543	7 777	2 494	4 606	94 486	1 807	404 907
Pourcentage	...	...	...	-10,2	-6,8	-5,7	-12,4	-10,3	-15,7	-7,9	-29,6	-6,9
Autres qu'automobile												
2004	304	11	3 884	1 252	52 919	137 103	5 761	3 937	29 150	53 480	113	287 914
2005	256	2	3 250	1 642	50 564	141 502	5 551	3 739	24 905	50 879	67	282 357
Pourcentage	-15,8	-81,8	-16,3	31,2	-4,5	3,2	-3,6	-5,0	-14,6	-4,9	-40,7	-1,9
Total												
2004	304	11	3 884	13 231	115 639	375 220	14 636	6 717	34 612	156 051	2 680	722 985
2005	256	2	3 250	12 395	109 005	366 045	13 328	6 233	29 511	145 365	1 874	687 264
Pourcentage	-15,8	-81,8	-16,3	-6,3	-5,7	-2,4	-8,9	-7,2	-14,7	-6,8	-30,1	-4,9
Autres pays ¹												
2004	2 642	0	822	92	27 370	73 555	618	137	7 880	57 837	62	171 015
2005	2 536	3	651	67	31 477	87 126	467	126	8 327	62 531	55	193 366
Pourcentage	-4,0	...	-20,8	-27,2	15,0	18,5	-24,4	-8,0	5,7	8,1	-11,3	13,1
Total												
2004	2 946	11	4 706	13 323	143 009	448 775	15 254	6 854	42 492	213 888	2 742	894 000
2005	2 792	5	3 901	12 462	140 482	453 171	13 795	6 359	37 838	207 896	1 929	880 630
Pourcentage	-5,2	-54,5	-17,1	-6,5	-1,8	1,0	-9,6	-7,2	-11,0	-2,8	-29,6	-1,5
Janvier-novembre												
États-Unis												
Automobile												
2004	...	...	62 880	289 053	1 081 229	5 082 706	189 514	57 968	164 904	1 818 394	108 228	8 854 876
2005	...	...	39 761	278 582	976 031	4 782 884	170 578	53 534	151 616	1 700 454	103 933	8 257 373
Pourcentage	...	...	-36,8	-3,6	-9,7	-5,9	-10,0	-7,6	-8,1	-6,5	-4,0	-6,7
Autres qu'automobile												
2004	16 279	390	201 355	129 916	797 437	2 076 985	83 595	33 059	433 248	1 510 570	66 813	5 349 647
2005	14 034	2 199	199 379	87 521	795 570	2 067 505	82 435	34 533	420 791	1 517 158	71 489	5 292 614
Pourcentage	-13,8	463,8	-1,0	-32,6	-0,2	-0,5	-1,4	4,5	-2,9	0,4	7,0	-1,1
Total												
2004	16 279	390	264 235	418 969	1 878 666	7 159 691	273 109	91 027	598 152	3 328 964	175 041	14 204 523
2005	14 034	2 199	239 140	366 103	1 771 601	6 850 389	253 013	88 067	572 407	3 217 612	175 422	13 549 987
Pourcentage	-13,8	463,8	-9,5	-12,6	-5,7	-4,3	-7,4	-3,3	-4,3	-3,3	0,2	-4,6
Autres pays ¹												
2004	37 898	7	46 633	13 028	634 723	1 476 922	8 791	2 458	257 841	1 297 870	23 845	3 800 016
2005	46 195	817	44 193	12 115	701 181	1 624 319	10 289	2 262	273 432	1 356 146	24 474	4 095 423
Pourcentage	21,9	11 571,4	-5,2	-7,0	10,5	10,0	17,0	-8,0	6,0	4,5	2,6	7,8
Total												
2004	54 177	397	310 868	431 997	2 513 389	8 636 613	281 900	93 485	855 993	4 626 834	198 886	18 004 539
2005	60 229	3 016	283 333	378 218	2 472 782	8 474 708	263 302	90 329	845 839	4 573 758	199 896	17 645 410
Pourcentage	11,2	659,7	-8,9	-12,4	-1,6	-1,9	-6,6	-3,4	-1,2	-1,1	0,5	-2,0

1. Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.
... n'ayant pas lieu de figurer.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

Pays de résidence	Novembre			Janvier-novembre		
	2004	2005	2005	2004	2005	2005
			Variation			Variation
			%			%
Europe, total	80 882	89 224	10,3	2 085 096	2 229 771	6,9
Belgique	1 648	1 667	1,2	42 032	41 355	-1,6
Danemark	974	1 099	12,8	24 171	25 921	7,2
France	11 591	11 894	2,6	320 747	340 229	6,1
Allemagne	9 982	11 765	17,9	306 369	323 260	5,5
Grèce	948	708	-25,3	11 116	12 784	15,0
Italie	4 036	4 545	12,6	88 937	93 051	4,6
Pays-Bas	3 654	4 414	20,8	114 312	116 228	1,7
Portugal	788	940	19,3	18 369	18 098	-1,5
Espagne	1 425	1 457	2,2	41 674	48 991	17,6
Suède	1 645	1 707	3,8	28 802	30 500	5,9
Suisse	2 861	3 048	6,5	88 002	93 137	5,8
Royaume-Uni	30 630	33 282	8,7	791 365	857 698	8,4
Autre Europe	10 700	12 698	18,7	209 200	228 519	9,2
Afrique, total	2 991	3 826	27,9	62 394	65 890	5,6
Asie, total	64 685	73 987	14,4	1 201 062	1 241 293	3,3
Chine	7 858	9 774	24,4	98 375	111 734	13,6
Hong-Kong	5 440	5 091	-6,4	113 399	105 623	-6,9
Inde	3 595	4 805	33,7	67 340	77 314	14,8
Israël	3 747	4 824	28,7	64 920	78 923	21,6
Japon	22 047	25 461	15,5	416 311	419 011	0,6
Malaisie	471	718	52,4	8 677	9 370	8,0
Philippines	2 306	2 817	22,2	35 350	40 932	15,8
Singapour	1 428	1 403	-1,8	21 082	22 580	7,1
Corée du sud	8 084	8 542	5,7	178 888	178 609	-0,2
Taiwan	4 957	5 414	9,2	104 828	95 619	-8,8
Autre Asie	4 752	5 138	8,1	91 892	101 578	10,5
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	13 495	15 563	15,3	307 612	325 834	5,9
Jamaïque	690	773	12,0	19 953	19 503	-2,3
Mexique	5 781	7 635	32,1	164 126	179 039	9,1
Trinité-et-Tobago	932	1 016	9,0	18 773	20 225	7,7
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	6 092	6 139	0,8	104 760	107 067	2,2
Amérique du Sud, total	5 055	6 392	26,4	95 847	119 881	25,1
Brésil	2 387	2 925	22,5	46 182	56 341	22,0
Autre Amérique du Sud	2 668	3 467	29,9	49 665	63 540	27,9
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	9 498	9 829	3,5	205 688	232 328	13,0
Australie	7 874	7 977	1,3	168 864	191 651	13,5
Nouvelle-Zélande	1 521	1 649	8,4	34 553	37 771	9,3
Autre Océanie	103	203	97,1	2 271	2 906	28,0
Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis	176 606	198 821	12,6	3 957 699	4 214 997	6,5

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.

Tableau 4

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Novembre												
États-Unis												
Automobile												
2004	...	...	0	23 329	66 295	271 631	33 028	8 021	12 350	99 926	537	515 117
2005	...	...	0	26 014	64 145	286 269	32 527	7 871	12 246	104 043	552	533 667
Pourcentage	...	...	...	11,5	-3,2	5,4	-1,5	-1,9	-0,8	4,1	2,8	3,6
Autres qu'automobile												
2004	227	5	4 288	4 077	66 719	234 750	13 024	6 194	48 490	83 782	212	461 768
2005	218	10	4 420	4 169	74 330	239 627	12 803	5 692	60 967	93 263	111	495 610
Pourcentage	-4,0	100,0	3,1	2,3	11,4	2,1	-1,7	-8,1	25,7	11,3	-47,6	7,3
Total												
2004	227	5	4 288	27 406	133 014	506 381	46 052	14 215	60 840	183 708	749	976 885
2005	218	10	4 420	30 183	138 475	525 896	45 330	13 563	73 213	197 306	663	1 029 277
Pourcentage	-4,0	100,0	3,1	10,1	4,1	3,9	-1,6	-4,6	20,3	7,4	-11,5	5,4
Autres pays												
2004	2 153	0	732	63	73 020	183 531	993	245	25 321	75 794	11	361 863
2005	1 983	0	839	44	73 009	183 108	802	246	24 237	80 590	34	364 892
Pourcentage	-7,9	...	14,6	-30,2	0,0	-0,2	-19,2	0,4	-4,3	6,3	209,1	0,8
Total												
2004	2 380	5	5 020	27 469	206 034	689 912	47 045	14 460	86 161	259 502	760	1 338 748
2005	2 201	10	5 259	30 227	211 484	709 004	46 132	13 809	97 450	277 896	697	1 394 169
Pourcentage	-7,5	100,0	4,8	10,0	2,6	2,8	-1,9	-4,5	13,1	7,1	-8,3	4,1
Janvier-novembre												
États-Unis												
Automobile												
2004	...	...	9 610	295 023	1 464 148	3 637 557	400 532	96 174	228 278	1 515 656	28 767	7 675 745
2005	...	...	8 663	316 145	1 529 139	3 891 011	431 970	103 078	241 817	1 593 793	29 673	8 145 289
Pourcentage	...	...	-9,9	7,2	4,4	7,0	7,8	7,2	5,9	5,2	3,1	6,1
Autres qu'automobile												
2004	2 710	124	50 246	58 930	848 881	2 679 816	129 759	48 668	464 734	991 403	6 306	5 281 577
2005	3 173	92	62 500	61 718	947 764	2 838 724	138 612	48 651	619 850	1 095 781	9 923	5 826 788
Pourcentage	17,1	-25,8	24,4	4,7	11,6	5,9	6,8	0,0	33,4	10,5	57,4	10,3
Total												
2004	2 710	124	59 856	353 953	2 313 029	6 317 373	530 291	144 842	693 012	2 507 059	35 073	12 957 322
2005	3 173	92	71 163	377 863	2 476 903	6 729 735	570 582	151 729	861 667	2 689 574	39 596	13 972 077
Pourcentage	17,1	-25,8	18,9	6,8	7,1	6,5	7,6	4,8	24,3	7,3	12,9	7,8
Autres pays												
2004	35 463	0	70 345	8 758	1 138 600	2 702 349	52 961	21 971	321 220	951 905	574	5 304 146
2005	47 117	10	74 836	5 958	1 267 391	2 897 473	65 380	27 576	368 788	1 037 792	618	5 792 939
Pourcentage	32,9	...	6,4	-32,0	11,3	7,2	23,4	25,5	14,8	9,0	7,7	9,2
Total												
2004	38 173	124	130 201	362 711	3 451 629	9 019 722	583 252	166 813	1 014 232	3 458 964	35 647	18 261 468
2005	50 290	102	145 999	383 821	3 744 294	9 627 208	635 962	179 305	1 230 455	3 727 366	40 214	19 765 016
Pourcentage	31,7	-17,7	12,1	5,8	8,5	6,7	9,0	7,5	21,3	7,8	12,8	8,2

... n'ayant pas lieu de figurer.